# GAZETA TRANSILVANIEI.

**REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:**
BRAȘOVŬ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ḌI.

Pe unŭ anŭ 12 fior., pe șése lunĭ 6 fior., pe trei lunĭ 3 fior.
România și străinătate:
Pe anŭ 40 fr., pe șése lunĭ 20 fr., pe trei lunĭ 10 francĭ.

ANULŬ L.

SĔ PRENUMERĂ:
la poște, la librării și pe la dd. corespondențĭ.

ANUNȚIURILE:
O seriă garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

**Nr. 134.** *Vinerĭ, 19 Iunie (1 Iulie).* **1887.**


## NOU ABONAMENTU
la
## „GAZETA TRANSILVANIEI.“

**Cu 1 Iulie 1887 st. v., se începe unŭ nou abonamentŭ** pe triluniulŭ Iulie, Augustŭ și Septemvre **la care invitămŭ pe toțĭ onorații amicĭ și sprijinitorĭ ai fóiei nóstre.**

### Prețulŭ abonamentului:

| Pentru Austro-Ungaria: | Pentru România și străinătate: |
|---|---|
| pe trei lunĭ **3 fl.** | pe trei lunĭ **10 francĭ** |
| „ șése „ 6 „ | „ șése „ **20** „ |
| „ unŭ anŭ **12** „ | „ unŭ anŭ **40** „ |

Abonarea se póte face mai ușorŭ și mai repede prin **mandate postale.**

Abonațilorŭ de păn'acum li-se recomandă a însemna pe cuponŭ numĕrulŭ fășiei sub care au primitŭ ḍiarulŭ.

*Domnii carĭ se vorŭ aboná din nou sĕ binevoéscă a scrie adresa lămuritŭ și a arĕta și posta ultimă.*

---

### Brașovŭ, 18 Iunie 1887.

Rareorĭ avemŭ bucuria a înregistra în colónele ḍiarului nostru și scirĭ mai înveselitóre din viéța comunelorŭ nóstre românescĭ. In cea mai mare parte ne vorbescŭ raporturile, ce le primimŭ, de nedreptățĭ și asuprirĭ, abusurĭ și violentărĭ de totŭ felulŭ, așa că ni se acresce sufletulŭ de atâtea păcătoșii, câte se întêmplă în tóte părțile *intra muros et extra.*

In astfelŭ de împrejurărĭ e lucru naturalŭ că veștile bune, ce ne sosescŭ, suntŭ pentru noi ca nisce picăturĭ de apă turnate pe limba uscată a omului setosŭ. Da, suntemŭ setoșĭ de scirĭ îmbucurătóre și fiindŭ-că amŭ pierdutŭ speranța de a primi asemenĭ scirĭ din tabĕra adversarilorŭ noștri, le așteptămŭ numai și numai din sînulŭ nostru.

Dorimŭ s'auḍimŭ, că Românii noștri, vĕḍêndŭ în ce halŭ i-au adusŭ ticăloșiile celorŭ dela putere, s'au deșteptatŭ din letargiă; dorimŭ s'auḍimŭ, că după ce s'a pututŭ convinge de nenumĕrate orĭ în acéstă tristă epocă de asuprire, că din nicĭ o parte nu se mai póte aștepta la vr'unŭ ajutorŭ, la vr'o mângâiere, Românulŭ asupritŭ s'a decisŭ cu tótă puterea convingerei sale de a-șĭ ajuta elŭ însușĭ, încordându-șĭ tóte forțele morale și materiale.

De aceea ne-a causatŭ mare mulțămire vestea ce-o primirămŭ ḍilele aceste din comuna Ciugudelŭ, de lângă Aiudŭ în Ardealŭ, despre o hotărîre ce au luat'o Românii de acolo. Nu hotărîrea acésta în sine câtŭ mai multŭ motivele ei bărbătescĭ și nobilulŭ scopŭ ce-lŭ urmăresce ni-a făcutŭ sĕ ne bucurămŭ.

Ca sĕ fimŭ mai ușorŭ înțeleșĭ ne vomŭ esplica pe scurtŭ: *Românii din Ciugudelŭ au declaratŭ rĕsboiu cârciumei ca se mântuiéscă scóla.*

Se póte óre cugeta o faptă mai salutară și mai folositóre ca acésta?

Șése-ḍecĭ-și-șépte Românĭ harnicĭ din comuna Ciugudelŭ, ținêndŭ sfatŭ în casa parochială despre aceea, cum sĕ póta ajuta scólei lorŭ confesionale, care are mare lipsă de reparaturĭ, de recvisite și de îmbunătățirea salarului învĕțătorescŭ, au ajunsŭ la convingerea, că cea mai mare piedecă a progresului scólei este cârciuma din satŭ unde se scurge o parte însemnată din sudórea feței țĕranului și de unde se lățesce demoralisarea.

Dreptŭ aceea Românii din Ciugudelŭ s'au legatŭ între sine serbătoresce de a nu mai merge la cârciumă și de-a nu mai cumpĕra bĕuturĭ din cârciumă, până când arêndașii ungurĭ nu vorŭ da celŭ puținŭ a patra parte din venitulŭ curatŭ alŭ arendei pe séma scólei lorŭ atâtŭ de lipsite.

Corespondentulŭ nostru ne asigură că cei ce'au subscrisŭ acestŭ legămêntŭ, obligându-se totodată la o pedépsă de 5 fl. pe séma scólei pentru orĭ-ce călcare a lui, îlŭ și ținŭ și respectéză cu scumpĕtate.

Felicitămŭ pe Românii Ciugudelenĭ pentru nobilulŭ scopŭ celŭ urmărescŭ prin hotărîrea lorŭ bărbătéscă, care numai onóre le póte face. Inițiativa lorŭ ne dovedesce, că a începutŭ se prindă rădĕcină în sînulŭ poporului nostru convingerea, că cârciumele, unde se vinde rachiulŭ puturosŭ, care a jucatŭ unŭ rolŭ așa de însemnatŭ și la alegerile trecute, sunt una din principalele cause ale sĕrĕcirei, abrutisărei și demoralisării poporului țĕranŭ.

Sperămŭ că cu timpulŭ se va nasce o mișcare puternică în mijloculŭ nostru cu scopŭ de a lupta în contra beției de rachiu, care a luatŭ dimensiunĭ atâtŭ de periculóse în era și sub egida „părintescului“ guvernŭ unguurescŭ și care ne amenință poporulŭ cu totala slăbire a forțelorŭ sale fisice și materiale.

Pe cărarea pe care au pornitŭ Ciugudelenii, credemŭ că acéstă pacoste, ce nĭ-au adus'o pe capŭ cârciumele ocrotite de „patrioții“ dela putere, va puté fi cu succesŭ combătută.

Rĕsboiulŭ, ce l'au declaratŭ ei cârciumei din Ciugudelŭ în folosulŭ scólei, arŭ trebui sĕ se generaliseze pretutindenea printre Românĭ și cu timpulŭ sĕ fiă îndreptatŭ anume în contra beției de rachiu, avêndŭ acelașĭ scopŭ nobilŭ: înaintarea scólei, promovarea culturei și apĕrarea moralitățiĭ în sînulŭ poporului.

Făcêndŭ acésta vomŭ puté dobêndi neașteptate succese în împrejurările grele de aḍĭ, unŭ câștigŭ mare și moralŭ și materialŭ. Și stă în puterea nóstră ca sĕ dobêndimŭ acestŭ câștigŭ. Ne trebue numai hotărîre firmă, ne trebue numai tăriă sufletéscă de a-o și ține și respecta décă amŭ luat'o, pentru a face ca școlele și cultura nóstră sĕ nu mai sufere nimicŭ din causa cârciumelorŭ.

---

**Aiudŭ,** Iuniu 1887.

Desele prigonirĭ și esecutărĭ cu cale și fără cale ale poporului românŭ de pretutindenea, nu suntŭ ceva nou nicĭ în comuna *Ciugudelŭ*, durere însĕ că pe lângă tóte nisuințele fruntașilorŭ nu lipsesce nicĭ malițiа chiarŭ și în sînulŭ comunei, căcĭ contrarii sciu sĕ-șĭ vîre veninulŭ lorŭ chiar acolo unde pe Românŭ îlŭ dóre mai tare. Vĕ rogŭ decĭ, d-le Redactorŭ, da-ți-mĭ voiă a enara unŭ casŭ care s'a întêmplatŭ, precum am înțelesŭ din multe isvóre demne de tótă credința, în comuna Ciugudelŭ:

In 12 Iunie a. c. fură conchiămațĭ membrii comunei bisericescĭ Ciugudelŭ la casa parochială spre a se consulta, cu privire la repararea scólei confesionale, procurarea recvisitelorŭ necesare la instrucțiune și spre a îmbunătăți salariulŭ învĕțătorului, care până acum abia s'a urcatŭ la 100 fl. v. a.

După mai multe părerĭ și de o parte și de alta, carĭ de astădată le retacŭ, —arătându-se că o causă însemnată a miseriei ce domnesce în mare gradŭ in acea comună și din care pricină scóla și instrucțiunea nu ar fi la nivoulŭ pe care îlŭ cere spiritulŭ timpului, este *cârciuma — beutura de rachiu* — unde se consumă o parte nu neînsemnată din sudórea feței țĕranului, — se supunŭ toțĭ cei presențĭ în numĕrŭ de 70, cu puțina escepțiune de trei inșĭ, la hotărîrea: **de a nu mai merge la cârciumă, și a nu duce nicĭ acasă beutură din cârciumă,** *până atuncĭ până când posesorii arendei de vinarsŭ, carĭ suntŭ toțĭ maghiarĭ, vorŭ da pentru biserică și scólă 1/4 din venitulŭ anualŭ alŭ arendei de vinarsŭ care se urcă la 600 fl.* Ceea ce s'a și luatŭ la protocolŭ prin parochulŭ respectivŭ și s'a subscrisŭ cu o plăcere nespusă de către Românașĭ dictândŭ cu gura s'a propriă fiĕcare subscrisŭ *pedépsă de 5 fl. pe séma scólei*, la casŭ când din întêmplare ar trece marginile decisiunei de susŭ.

Acésta scire a fostŭ pentru mine, deși nu facŭ parte din poporațiuna acelei comune, însĕ iubescŭ totŭ ce e bunŭ și nobilŭ în Românŭ, — fórte îmbucurătóre. Cu inima amărîtă am înțelesŭ însĕ, că chiarŭ capulŭ comunei Ciugudelŭ, judele *Ioanŭ Toma* și *Filimonŭ Câmpeanu*, juratŭ în anii trecuțĭ, fiă ḍisŭ spre rușinea lui, fŭ și curatorŭ primariu a S. Bisericĭ și scóle, cu tóte că au fostŭ presențĭ la hotărîrea aceea demnă de tótă lauda, ba se păreau încă a o sprijini ca sĕ nu-șĭ perdă tistia ce șĭ-o țin din grația „măriei sale“ Szalanczi, a căruia e și cea mai mare parte din venitulŭ arendei de vinarsŭ, nu au aflatŭ de bine a'șĭ iscăli cinstitulŭ lorŭ nume împreună cu cei lalțĭ credinciosĭ, ci pe când era sĕ se subscrie șĭ-au perdutŭ urma, ba ce e mai multŭ chiarŭ în ḍiua decisiunei și în cea următóre au petrecutŭ, spre rușinea lorŭ, mai mult timpŭ în cârciumă veselindu-se cu rachiulŭ Măriei sale. Cei subscrișĭ *ținŭ însĕ cu scumpĕtate la sânțenia decisiunei*, și nu se lasă ademenițĭ de uneltele Măriei sale.

Se ḍice că vre-o 2 inșĭ, totŭ unelte, arŭ fi venitŭ în Aiudŭ la d-lŭ Szalanczi și la solgăbirĕu, pentru a acusa pe inițiatorĭ, sub cuvêntŭ că ar fi constrînsŭ pe țĕranĭ a subscrie protocolulŭ *ceea ce nu e dreptŭ.* La resultatŭ voiu reveni la timpŭ. Onóre decĭ preotului, învĕțătorului, *Toma Nicolau, Vesuțiu Ioanŭ, Calinŭ Alimpiu* și *Ilie Toma* curatorŭ prim. și altorŭ binevoitorĭ, carĭ stăruiră din rĕsputerĭ întru împlinirea decisiunei de mai susŭ; rușine însĕ judelui și fostului curatore, ér acum juratŭ, *Câmpeanu Filimonŭ* și semenilorŭ sĕi, carĭ premergŭ cu esemple așa de dejositóre pentru Românĭ.

*Unŭ binevoitorŭ.*

---

## SCIRILE ḌILEI.

*Oficiulŭ orfanalŭ* alŭ comitatului *Sibiiu* a dispusŭ prin oficiile solgăbirĕescĭ și comunale sĕ intervină, ca tóte averile minorilorŭ constătătóre din edificii sĕ se asigure la institutulŭ de asigurare „Transilvania“ timpŭ de șése anĭ unulŭ după altulŭ, fiindŭ că după ofertulŭ institutului anulŭ alŭ 6-lea se asigură gratuitŭ. Numai în casulŭ când minorii devinŭ majorenĭ înainte de a espira 6, resp. 5 anĭ, nu se obligă a se face asigurarea pe 6 anĭ, ci numai din anŭ în anŭ.

—x—

Ministrulŭ de comunicațiune *Baross* a condamnatŭ societatea căii ferate Budapesta-Szent-Lörincz la 2000 fl. pentru fondulŭ sĕracilorŭ din Budapesta și Sz. Lörincz, fiindŭ că totŭ materialulŭ de construcțiă pentru acea liniă l'a cumpĕratŭ dela firme din străinătate, și nu din țéră.

—x—

*La esamenele de maturitate* dela Academia comercială și dela școla mediă privată din Pesta s'au descoperitŭ înșelătorii, așa că esamenile au trebuitŭ sĕ se sisteze. Mai toțĭ școlarii aveau rĕspunsurile complecte ale tuturorŭ întrebărilorŭ, ce le alesese ministerulŭ instrucțiunei din cele presentate de direcțiune. Pornindu-se cercetare se descoperì că unŭ funcționarŭ subalternŭ din ministerŭ, care fusese însărcinatŭ cu cuvertarea și înapoiarea întrebărilorŭ, le copiase și le vênduse maturisanțilorŭ pe prețulŭ de 400 fl. Funcționarulŭ fŭ destituitŭ și trasŭ în cercetare penală. La școla mediă privată fŭ chiarŭ unŭ profesorŭ dela acelŭ institutŭ care le făcù maturisanțilorŭ cunoscute întrebările esamenului oralŭ. S'a făcutŭ arătare ministerului instrucțiunei.

—x—

Cu începutulŭ anului școlarŭ 1887—8 (1 Septemvre n. 1887) *suntŭ de ocupatŭ* la mai multe *școle elementare* generale în *Bosnia* și *Erțegovina posturĭ de învĕțătorĭ* cu 500 fl. și 600 fl. léfă anuală, locuință, grădină și lemne de arsŭ orĭ banĭ în loculŭ acestora. Concurenții sĕ fi făcutŭ studiele speciale necesare și sĕ cunóscă perfectŭ limba bosniacă în vorbire și în scriere (cu litere latine și cirile). Petițiunile bine instruite sĕ se adreseze până în 10 Iulie n. la guvernulŭ țĕrii pentru Bosnia și Erțegovina.

—x—

Regele României a dăruitŭ museului naționalŭ din Bucurescì o reproducțiune întocmai după sabia ce i s'a oferitŭ de către corpulŭ oficerescŭ cu ocasiunea ḍilei de 10 Maiu 1881.

—x—

„Epocei“ i se spune, că ministrulŭ Aurelianŭ a începutŭ, în numele guvernului românŭ, negociațiunĭ cu

şefulŭ casei Fraissinet din Marsilia pentru *organisaţiunea*, cu concursulŭ acestei case, *a unei companii române de navigaţiune pe Dunăre.*

—x—

Societatea macedo-română *„Lumina“* a avutŭ Duminecă în palatulŭ Universităţei din Bucurescĭ întrunire extra-ordinară, sub preşedinţa d-lui Grandea. Societatea a încuviinţatŭ a se da d-lui Andreiu Bagavŭ, autorulŭ cărţei de lectură pentru care s'a publicatŭ concursŭ, unŭ césornicŭ de aurŭ cu acéstă inscripţiă în dialectulŭ macedo-românŭ: »Andriului al Bagav, Soçiata »Lumina«, 14 Cireşarŭ, 1887. Cartea se tipăresce cu cheltuiala societăţii. Ea va cuprinde 16—18 şcóle. Elevilorŭ şcólelorŭ române din Macedonia se va împărţi gratis. Pentru bibliotecele şi iubitorii de cultură din România, se va oprî unŭ numĕrŭ de esemplare, care se va vinde în folosulŭ fondului de imprimare alŭ societăţii, cu preţulŭ de doi lei. Acéstă carte este o mică enciclopedie populară în dialectulŭ macedo-românŭ. Este cea dintâiu carte de o asemenea întindere, care se publică în acestŭ dialectŭ. »V. Naţională« află, că comitetulŭ va publica concursŭ pentru alte douĕ cărţĭ didactice în acestŭ dialectŭ.

—x—

Mâne, Vinerĭ în 1 Iulie la 8 óre séra, *mare concertŭ* în »hala festivă« din Gróverŭ în Braşovŭ. Se va esecuta opera lui Hayd »Anotimpurile«. Preţulŭ loculŭ întâiu 1 fl.

---

*„Basme şi legende streine“* este numele frumósei colecţiunĭ de basme şi legende traduse de d-lŭ *Ioanŭ S Spartali* şi tipărită în Bucurescĭ în broşură de formatŭ mare 8° cu 53 pagine. Preţulŭ 1 leu. Colecţiunea acésta conţine 20 de basmĭ parte scandinavĭ, parte francesĭ, japonezĭ, turcescĭ, persanĭ, mongolĭ, chinezĭ, germanĭ şi diferite legende.

*„Revista Catolică“*, diarŭ bisericescŭ, ce apare la Baia mare în voluminóse fascicule lunare sub redacţiunea şi în ediţia d-lui directore alŭ periodicului *Dr. Vasiliu Lucaciu*, conţine în fascicululŭ V de pe luna lui Maiu: Conscienţa cu respectŭ la păstorirea sufletéscă (Fine) de Michailŭ Popŭ; Despre imortalitatea sufletului omenescŭ, prelucrare după S. Toma de Aquino, de Ambrosiu Marchişŭ; Ce avemŭ de a face, ca sĕ rădicămŭ cultura poporului românŭ la inflorire generală, de Florianŭ Danciu; La cestiunea misiunei Latinilorŭ de Radu Cupariu; Deosebite corespondenţe; Cronica contimpurană.

---

## Alegerile de deputaţĭ pentru dieta ungurésca.

**Din comitatulŭ Ugocei,** (Ungaria) Iunie a. c. 1887.

Deşi din comitatulŭ nostru n'au fostŭ trimişĭ la conferinţa naţională din Sibiiu, deşi din mijloculŭ nostru fórte arareorĭ, potŭ dice că de locŭ, nu se aude vre o voce în publicŭ şi trăimŭ aşa dicêndŭ ca isolaţĭ de ceilalţĭ fraţĭ românĭ; totuşĭ *se află între noi adevĕraţĭ Românĭ*, carĭ cu unŭ adevĕratŭ devotamentŭ sacrifică pentru naţiunea română, şi profeséză ca sânte tóte conclusele naţionale.

Aşa şi conclusulŭ conferinţei naţionale din Sibiiu referitorŭ la abstinere şi pentru părţile ungurene, aicĭ la noi inteligenţii cu puţină escepţiune ilŭ ţinŭ cu scumpĕtate, aşa cum se cade acésta unorŭ bărbaţĭ, carĭ se numescŭ Românĭ. Pentru acésta şi eu unulŭ din rêndulŭ acelora, carĭ îşĭ ţinŭ de sântă datorinţă a se alătura la acele principii şi a se supune la acele poruncĭ, ce ni le demandă sêmţulŭ naţionalŭ; nu potŭ sĕ privescŭ fără durere şi indignare faptele acelora, carĭ uită de demnitatea lorŭ de românŭ, carĭ pentru ca sĕ fiă servĭ umiliţĭ şi plăcuţĭ ai tiranismului, calcă în picióre principiele şi conclusele, ce ţintescŭ la libertate şi umanitate.

Nu pofta de rĕsbunare, nu ambiţiunea mĕ face sĕ scriu aceste rêndurĭ ci singurŭ acelŭ cugetŭ mĕ înduplecă, ca onor. publicŭ românŭ sĕ-şĭ cunóscă ómenii, sĕ nu mai pótă unii, cândŭ imprejurările poftescŭ, a se arăta cei mai bunĭ patrioţĭ, maghiarĭ, ér de altă dată cei mai devotaţĭ luptătorĭ ai causei naţionale române. Voiescŭ, precum disei, pe unii ca aceştia sĕ-i dau judecăţii on. publicŭ ca prin acéstá séu sĕ se corégă şi sĕ cunóscă calea pe care au de a merge, séu sĕ se determine a trece în tabĕra contrară, şi nicĭ când sĕ-şĭ bată peptulŭ că ei suntŭ descendenţii gloriosului Traianŭ.

Décă s'ar întêmpla cea dintêiu la totŭ casulŭ neamŭ bucura însĕ obvenindŭ şi alŭ doilea casŭ n'amŭ avea causă mare de intristare.

Avemŭ lipsă de membrii sănĕtoşĭ în societatea română atâtŭ de tare prigonită, şi nicĭdecum de nisce membri leproşĭ, carĭ sĕ lăţéscă stricăciunea şi între noi. Vênămŭ caracterŭ tare şi nepătatŭ, dér nicĭ la unŭ cas făţăriă şi oportunismŭ.

Insĕ sĕ me întorcŭ la adevĕratulŭ obiectŭ alŭ meu. In cerculŭ alegĕtorŭ alŭ nostru, adecă în *cerculŭ Halmi-ului*, a fostŭ singurŭ candidatŭ guvernamentalulŭ Teleszky István.

Noi Românii ne-amŭ bucuratŭ de acésta pentru aceia, că nu vomŭ fi siliţi a vedé de nou uneltirile mârşave şi demoralisarea cumplită ce se propagă cu ocasiunea corteşirilorŭ; dér ne-am bucuratŭ mai vêrtosŭ pentru aceea, că nu vomŭ fi siliţĭ a constata cu câtă uşurinţă vorŭ uita póte unii de demnitatea lorŭ de Român, însĕ ce sĕ vedĭ? La noi s'a adeveritŭ dicala română: »de ce fugĭ în spate ducĭ« căcĭ deşi nimenĭ n'a cerutŭ ajutorulŭ Românilorŭ, totuşĭ cu durere trebue acum sĕ arĕtŭ doi Românĭ, décă sĕ potŭ aşa numi, carĭ fără sĕ fi fostŭ ispitiţĭ de cineva, fără sĕ fi fostŭ siliţĭ de împrejurărĭ, s'au grăbitŭ a sĕvêrşi o faptă prin care au doveditŭ vederatŭ că divergéză în principii de Românĭ şi aderéză la partida guvernamentală.

Ceea ce mai tare mĕ dóre, când trebuie sĕ constatezŭ acestŭ faptŭ ruşinosŭ e că ambii aceştia suntŭ preoţĭ românĭ şi afară de aceea *ambi tinerĭ*. Mĕ dóre acésta pentru că sciu ce misiune sublimă a indeplinitŭ in trecutŭ şi indeplinesce şi în presentŭ preoţimea română; mĕ dóre mai încolo pentru acea că aceştia sunt tinerĭ carĭ ca toţĭ din generaţiunea nouă s'au născutŭ şi au crescutŭ în mijloculŭ prigonirilorŭ maghiare, au avutŭ ocasiune a audi incă din frageda pruncià prin scolile maghiare frecventate de ei, că ce ţinŭ Ungurii despre noi Românii, şi totuşĭ n'au invĕţatŭ. Pe aceştia doi rĕtăciţĭ nu-i putemŭ escusa nicĭ cu ignoranţa, nu, căcĭ arŭ trebui sĕ fimŭ pré cutezătorĭ cândŭ am dice, că ei n'au auditŭ de absţienerea hotărîtă în coferinţa din Sibiu, când acésta o sciu şi Maghiarii cu toţii.

Lucrulŭ s'a întêmplatŭ astfelŭ: candidatulŭ Teleszky István a datŭ unŭ banchetŭ pentru aderenţii sĕi, care avea sĕ se ţină în Halmi. Au fostŭ invitaţĭ toţĭ preoţii românĭ însĕ *afară de doi nicĭ unulŭ nu s'a presentatŭ.* Aceştia au fostŭ: d-lŭ *Ioanŭ Serbacŭ* cooperatorŭ în Gerţa mică şi d-lŭ *Ioanŭ Anderco* cooperatorŭ în Bătârciu. Ambii au asistatŭ la banchetŭ, ba încă d-lŭ Iónŭ Serbacu înfocatŭ de simţulŭ de „bunŭ patriotŭ“ a toastatŭ de repeţite orĭ. D lŭ Ioanŭ Anderco ce e dreptŭ a tăcutŭ în totŭ timpulŭ banchetului. D-sale i-a fostŭ destulă satisfacţiă aprobarea cuvintelorŭ „patriotice“ ale colegului sĕu, şi vinulŭ bunŭ, care era în abundanţă.

Étă faptă! Rogŭ pe on. publicŭ judece că óre démnă este ea de unŭ preotŭ românŭ? mai alesŭ în unŭ comitatŭ unde Românii suntŭ sentinelele românismului, unde ca nicăirĭ mai tare trebue sĕ se lupte cu elementele străine de care e înconjuratŭ, şi carĭ 'şĭ arógă o influinţă periculósă asupra tuturorŭ lucrurilorŭ române? Démnă faptă e acésta pentr'unŭ tînĕrŭ, care se numesce odrasla naţiunii şi pe a căruia umerĭ voiescŭ bĕtrânii binemeritaţĭ şi slăbiţĭ de muncă şi de anĭ a lăsa sarcina susţinerei naţiunei în tóte drepturile sale?

Ii lasŭ în judecata on. publicŭ pe aceştĭ rĕtăciţĭ, căcĭ eu nu mĕ sêmţŭ chematŭ a judeca asupra lorŭ dér totuşĭ sunt convinsŭ, că naţiunea română nicĭodată nu va strînge la peptulŭ sĕu pe atarĭ fii.

*Sentinela.*

---

**Sĕlagiu. De lângă Ieriu, 22 Iuniu 1887.**

Onorate D-le Redactorŭ! Vinŭ a vĕ împărtăşi unele despre alegerea de deputatŭ dietalŭ în cerculŭ nostru de alegere *Taşnadŭ*, întêmplată la 21 l. c. Şi în acestŭ cercŭ de alegere, în care maioritatea poporaţiunei şi a alegĕtorilorŭ este română încă de timpuriu, cu celŭ puţinŭ douĕ sĕptĕmânĭ înainte de actulŭ alegerei s'a începutŭ vênătórea după voturĭ. Mijlócele nicĭ aci n'au fostŭ cele mai morale. Promisiunĭ, ameninţărĭ, terorisărĭ, palincă (rachiu), cumpĕrarea formală de voturĭ, efectuită mai cu sémă de către antistii comunalĭ (fi birĕi) şi notarĭ, étă apoi că deputatulŭ este alesŭ în înţelesulŭ fericitórei constituţiunĭ prin „libera“ espresiune a „voinţei“ poporului.

Demoralisarea poporului se pare că este ţinta ce o urmărescŭ cei dela putere, căcĭ poporulŭ începe a considera de lucru nejenatŭ şi aprópe firescŭ, ca elŭ sĕ-şĭ vêndă votulŭ pe doi-trei florenaşĭ şi pe mâncare şi bĕutură. Cu tóte aceste stăruinţei preoţimei brave cu puţine escepţiunĭ in succesŭ a lumina poporulŭ românŭ din acestŭ cercŭ sĕ-şĭ védă de lucru acasă şi sĕ nu mérgă la urna electorală. Lupta celorŭ chiămaţĭ de a face pe poporŭ sĕ respecteze conclusele conferinţei sibiiene a fostŭ de astădată cu atâtŭ mai grea, cu câtŭ mai cu multă vehemenţă decâtŭ altădată s'a luptatŭ vrăşmaşulŭ nostru politicŭ de a face sĕ nu se respecteze de către ai nostri abstinenţa hotărîtă.

Lupta a decursŭ între trei candidaţĭ: Pechy Tamas guvernamentalŭ, Dr. Szadovszky oposiţionalŭ moderatŭ şi Offner unŭ jidanŭ, care însĕ sĕ retrase înainte de a se fini actulŭ alegerei. Cu tóte opintirile guvernului, reeşi oposiţionalulŭ Dr. Szadovszky, însĕ abia cu maioritate de 23 voturĭ.

Intre apostolii trădătorĭ ai causei naţionale se vĕdură şi preoţii *Ioanŭ Farkaşiu* din Er. Sudurĕu cu parochienii sĕi, *Emiliu Lobonţŭ* din Boianŭ cu poporenii sĕi, *Tiberiu Gaëlŭ* din Dersida cu poporenii sĕi, şi lumea dice că ar fi primitŭ câte 100 fl. la olaltă 300 arginţĭ.

Dintre învĕţătorĭ încă au participatŭ la alegere şi între ei, unulŭ din Hotoanŭ *Teodorŭ Medanŭ* premiatŭ mai deunădĭ din partea despărţământului XI alŭ Associaţiunei transilvane pentru succesulŭ în învĕţământŭ.

De observatŭ este că atâtŭ preoţii din cestiune câtŭ şi învĕţătorii suntŭ cu stare materială fórte bună. Dér mulţĭ dintre ai nostri înţelegŭ politica aşa, ca sĕ fiă cu douĕ feţe, între Românĭ sĕ fiă mai marĭ Românĭ — din gură — între Ungurĭ sĕ fiă Ungurĭ.

Preste totŭ consideratŭ arborele românŭ aicĭ este plinŭ de viéţă, câteva crengĭ uscate se vorŭ tăia de pe elŭ şi se vorŭ da destinului lorŭ, carele este foculŭ condemnării şi alŭ dispreţului opiniunei publice.

*Cine? — Elŭ.*

---

## FOILETONU.

### Mariannina cea buna.

(Novelă de Antonio Pellicani.)

Cu puţinĭ anĭ înainte de acésta trăia în Germania unŭ gentilomŭ avutŭ şi religiosŭ cu numele Rudolfŭ. Acesta la bĕtrâneţe părăsindu-şĭ oraşulŭ natalŭ se retrase la o vilă plăcută a sa, unde trăia dile liniştite şi bune neocupându-se cu alta decâtŭ îndeplinindŭ fapte de binefacere pentru a-şĭ asigura mântuirea sufletului.

Elŭ se îndatinase a se scoborî în tótă diua la pórta vilei sale, şi acolo a împărţi cu însaşĭ mâna sa, din iubire către Dumnedeu, nutremêntŭ şi banĭ sĕracilorŭ din care causă era binecuvêntatŭ şi iubitŭ de totŭ ţinutulŭ din jurŭ.

Printre sĕracĭ Rudolfŭ observà în o di o copilă ca de 11 anĭ cu numele Mariannina, fórte frumósă la faţă, şi cu doi ochĭ de te furau cu privirea lorŭ. Acéstă copilă de câte orĭ primea elemosină dela elŭ îi săruta mâna cu respectŭ. Fiindŭ că ea era unica carea rĕspundea la binefacerea lui cu acestŭ actŭ de recunoscinţă, de aceea Rudolfŭ îşĭ ficsà mai multŭ atenţiunea asupra ei, şi esaminându-o bine se convinse, că avea unŭ aerŭ deschisŭ, faţă senină şi deprinderĭ nobile şi plăcute.

Acésta, cugetà elŭ, trebue sĕ fie o copilă bună şi bravă, dér aparinţa póte sĕ înşele, la probă decĭ, că în focŭ se lămuresce aurulŭ, dice proverbulŭ.

In diua următóre Rudolfŭ împărţi elemosină între sĕracĭ aşa, încâtŭ când ajunse la dênsa nu-i mai rĕmase nimicŭ; de aceea o concedià dicêndu-i: „Vedĭ? Totŭ am împărţitŭ, nu a mai rĕmasŭ nimica pentru tine.“ Fata fără a arăta vr'o schimbare în faţa ei şi fără a lăsa sĕ iasă unŭ singurŭ cuvêntŭ de tênguire din gura ei, îi sărută mâna ca şi de altă dată şi liniştită se duse cu D-deu. In diua următóre Rudolfŭ repetà proba, purtându-se, pe lângă aceea, cu ea durŭ şi agrăindu-o rĕstitŭ. Cu tóte acestea înţelépta Mariannina nicĭ de astădată nu tradà nicĭ o schimbare în faţa ei. Rudolfŭ de astădată rĕmase încântatŭ şi sub impresiunea admiraţiunei dise în sine: Cu adevĕratŭ, e pĕcatŭ a tortura pe o astfelŭ de fiinţă bună; déră D-deu vede, eu o facŭ acésta pentru binele ei. Incă o probă, dise elŭ, şi décă răbdarea ei va învinge, atuncĭ îi voiu crea o posiţiune fericită. Avêndŭ Rudolfŭ acéstă intenţiune, o lăsà pe buna Mariannina încă şi a treia óră fără elemosină. Dér vĕdêndŭ că ea îşĭ păstréză şi acum seninătatea feţei, şi că-i prinse mâna sĕ i-o sĕrute după cum se îndatina, înainte de a se depărta o reţinù şi-i dise:

„Nicĭ adĭ nu ţĭ-a rĕmasŭ nimica, copila mea, déră mie nu-mĭ place acésta, de aceea mergĭ în bucătăriă şi servitorii îţĭ vorŭ da ceva de mâncare“. — „Domnule, rĕspunse Mariannina, nu cautŭ întru atâta nutremêntŭ pentru mine, ci aşĭ dori sĕ capĕtŭ ceva ca sĕ ducŭ acasă pentru o femeiă sĕracă, carea m'a luatŭ şi mĕ ţine la sine.“

„Mergĭ numai în bucătăriă şi mâncă, replică Rudolf, şi aştéptă acolo, că apoi vomŭ vedé ce va mai fi“.

Fata ascultà; şi Rudolf curêndŭ după aceea merse la ea şi o întrebà, că ce a cugetatŭ ea în dilele acelea când tótă elemosina a împărţit'o celorlalţĭ sĕracĭ, éră ea rĕmase cu mânile góle?

„N'am cugetatŭ nimica domnule, respunse ea«. — „Nu-mĭ rĕspunde aşa, copila mea. Eu voescŭ sĕ sciu, că ce ai cugetatŭ tu?« — »Apoi chiar décă voiţĭ, replică ea, écă cugetulŭ meu: Lucrulŭ acesta, am disŭ în mine, orĭ e din întêmplare, orĭ e făcutŭ înadinsŭ. Décă e din întêmplare vine dela D-deu şi eu trebue sĕ fiu mulţămită, décă e înadinsŭ atuncĭ vine dela domnulŭ Rudolf, adecă dela unŭ domnŭ bunŭ şi de aceea trebue sĕ fie făcutŭ spre binele meu şi nu sĕ mĕ nĕcăjéscă, decĭ şi în casulŭ acesta eu trebue sĕ am răbdare şi sĕ sperezŭ“. — Déră eu a doua óră am vorbitŭ rĕstitŭ şi durŭ cu tine“. —

„Aşa'i, însĕ acésta chiar m'a întăritŭ mai multŭ în părerea mea, că o faceţĭ spre binele meu şi spre a mĕ cerca, şi acésta mĭ-a datŭ curagiulŭ sĕ sperezŭ“. —

**Bilanțulŭ alegerilorŭ dietale** se presentă cu privire la raporturile dintre partide astfelŭ: Partida ḑisă „liberală« a lui Tisza numĕră 259, oposițiunea moderată 44, partida independenței 77 deputațĭ; afară de partide stau 7 deputațĭ, naționalĭ suntŭ 8, antisemițĭ 11. In 6 cercurĭ suntŭ a se face balotage, într'unŭ cercŭ s'a întreruptŭ alegerea. Preste acésta vorŭ trebui sĕ se facă mai multe alegerĭ suplimentare, după ce unii dintre deputațĭ au fostŭ aleșĭ deodată în mai multe cercurĭ. S'au făcutŭ în sinulŭ partidelorŭ următórele schimbărĭ: Partida tiszaistă a câștigatŭ 55 și a perdutŭ 29 de cercurĭ: câștigulŭ ei absolutŭ este dér de 26 cercurĭ. Oposițiunea moderată maghiară a câștigatŭ 11 și a perdutŭ 24 de cercurĭ; ea a suferitŭ prin urmare o perdere absolută de 13 cercurĭ. Partida independențilorŭ a câștigatŭ 26 de cercurĭ și a perdutŭ 24; câștigulŭ ei absolutŭ este așa dér de 2 cercurĭ. Cei ce stau afară de partide au perdutŭ 5 mandate, naționalii și antisemiții érășĭ câte 5 mandate.

## Escese, corupțiunĭ, bătăi la alegerĭ.

Alegerile de deputațĭ s'au terminatŭ. Și ca sĕ terminămŭ și noi istoriculŭ rĕsboiului electoralŭ, mai raportămŭ următórele:

In *Hadad* s'a terminatŭ alegerea cu o strașnică bătaiă, de care n'au fostŭ cruțațĭ nicĭ corteșii guvernamentalĭ. Candidatulŭ independențilorŭ a eșitŭ din urnă, ér celŭ guvernamentalŭ s'a îmbolnăvitŭ de supĕrare, când s'a gânditŭ la cheltuelile de corteșire și cu tóte astea și trântitŭ.

In *Miskolcz* 50 de alegĕtorĭ au statŭ în ḑiua alegerei într'o pimniță, așteptândŭ desfășurarea luptei electorale, în speranță că avĕndŭ candidații nevoiă, ei vorŭ profita de acésta. Partidei lui Vadnay i s'au oferitŭ pentru 1000 fl., dér au fostŭ refusațĭ; apoi s'au oferitŭ partidei lui Blasiu Orban pentru 500 fl., dér și aci au fostŭ refusațĭ. Năcăjițĭ și amărîțĭ, se duseră la loculŭ alegerei și 30 din ei votară gratuitŭ pentru Orban; ceilalțĭ 20 nu șĭ-au călcatŭ „principiulŭ": n'au votatŭ fără plată și s'au abținutŭ dela votare.

*„Egyetértés"* vorbindŭ despre coruperea alegĕtorilorŭ, ḑice că multe are însemnate poporulŭ pe rĕbojŭ. Guvernulŭ a cumpĕratŭ pe alegĕtorĭ, ér aceștia șĭ-au vĕndutŭ sufletulŭ pentru banii ludei. Candidații guvernului au eșitŭ numai prin coruperea alegĕtorilorŭ cu banĭ mai în tóte cercurile electorale. „Când poporulŭ se va plânge mai târḑiu că-lŭ apasă sarcinele publice, va înjura că administrațiunea e arbitrară și volnică, că sufere sub presiunea solgăbirĕilorŭ și notarilorŭ carĭ îlŭ sugŭ și storcŭ: atuncĭ poporulŭ sĕ-șĭ aducă aminte de propriele lui pĕcate, sĕ-șĭ aducă aminte că vĕnḑĕndu'șĭ voturile a întăritŭ puterea tiranilorŭ sĕi și elŭ însușĭ șĭ-a ḑfăuritŭ lanțurile, ḑice „Egyetértés". Cei ce șĭ-au vĕndutŭ sufletele sĕ nu uite aceste cuvinte, spuse de chiar o fóiă unguréscă.

Alegĕtorii din cerculŭ *Trăscaului* au fostŭ dușĭ la alegere, parte cu promisiunĭ că le mijlocescŭ capitale și le dau remunerațiunĭ, parte prin amenințărĭ contra notarilorŭ și juḑilorŭ comunalĭ mai alesŭ în comunele românescĭ și cu gendarmĭ. Fisolgăbirĕulŭ Zudorŭ a jucatŭ mare rolŭ la aceea alegere prin amenințările sale.

*„Budapesti Hirlap"* vorbindŭ despre resultatulŭ alegerilorŭ, ḑice că totulŭ se reduce pentru inteligență la devisa: a nu face rĕu guvernului, dér a trage folóse din alegerĭ. Pentru poporŭ alegerile au mai multŭ aparența unui petrecerĭ și a profitului, decâtŭ a esercitării unui dreptŭ politicŭ. Corupțiunea a luatŭ dimensiunĭ uriașe, cercurĭ și comune întregĭ ișĭ ducŭ rolurile la târgŭ și le vĕndŭ celui ce dă mai multŭ. Mandatulŭ de deputatŭ chiar în numĕróse casurĭ e o cestiune de veniturĭ, care orĭ se ridică în cei cincĭ anĭ la suma cheltuită de candidatŭ, orĭ aducŭ veniturĭ indirecte, sciindŭ celŭ alesŭ sĕ-șĭ foloséscă posițiunea sa de deputatŭ ca advocatŭ orĭ ca agentŭ de afacerĭ."

In *Raczkeve* guvernamentalii, alŭ cărorŭ candidatŭ fŭ alesŭ, după ce au mâncatŭ și au beutŭ bine, fură invitațĭ — ḑice »Egyetertes« — pe la mieḑulŭ nopții de cătră președintele electoralŭ Ignaz Roth, sĕ spargă ferestrile partidei independente, și acésta după alegere. In frunte cu o musică țigănéscă, guvernamentalii au și spartŭ ferestrile candidatului independențilorŭ Winter, președintelui partidei Soltra, negustorului, Berger, farmaastului Bicskey și altora. Soltra a făcutŭ arĕtare la judecătoriă contra turburărilorŭ.

Intr'unŭ cercŭ electoralŭ din Ungaria sudică (cei mai »tăinuitorĭ" ḑicŭ că nu în Ciacova) deputatulŭ nou alesŭ dispărŭ îndată după alegere. Corteșii, spre a potoli entusiasmulŭ — din stomacŭ — alŭ alegĕtorilorŭ alergară sĕ caute pe deputatŭ spre a lŭ face sĕ 'nțelégă că nu e frumosŭ a lăsa pe alegĕtorĭ sĕ 'nghiță în secŭ, gândindu-se la mâncare. Corteșii descoperiră urmele fugarului pe noroiósa șosea ce duce la gară și deteră năvală cu alegĕtorĭ cu totŭ la gară. Bieții flămânḑĭ sosiră tocmai când trenulŭ porni cu deputatulŭ ce sta în cl. II.

In *Gyöngyös* s'a întêmplatŭ următorulŭ casŭ, mai puținŭ veselŭ: Horanszki rĕmase în minoritate față cu Kovach cu douĕ voturĭ; acestea le dase președintele alegerei și unŭ bolnavŭ, pe care l'au tîritŭ din spitalŭ în localulŭ alegerei și care a doua ḑi murĭ. Mediculŭ declarase, că nenorocitulŭ va trebui sĕ móră în 24 de óre, décă va părăsi patulŭ. Dér ce însemnéză mórtea unui omŭ, când elŭ 'șĭ-a esercitatŭ mai nainte »celŭ mai frumosŭ« dreptŭ constituționalŭ alŭ sĕu!

Alegerea din *Duna-Szerdahely* a costatŭ averea a 79 familii constătătóre din 460 membri, carĭ au rĕmasŭ pe drumurĭ în urma incendiului pricinuitŭ de antisemițĭ.

In *Czegled* sute de femei antisemite steteau cu coșulețe de mână pline cu petri, ca sĕ bată partida independentă. Antisemitulŭ Persay a fostŭ scosŭ din orașŭ cu poliția.

In *Oroshaza* au trebuitŭ sĕ se comande douĕ companii de infanteriă, pentru manținerea ordinei.

In *Cașovia* poporațiunea năcăjită că i-a căḑutŭ candidatulŭ, a încercatŭ sĕ spargă ușile templului israelitŭ, i au spartŭ ferestrile, apoi într'o altă stradă nicĭ o feréstră n'a rĕmasŭ întrégă; a aruncatŭ cu petri în locuințele israelite, auŭ tîritŭ din locuințele familiilorŭ mai sĕrace așternutulŭ afară pe stradă și l'au ruptŭ; în strada principală mii de ferestri au fostŭ sparte cu petri și cu lemne, din prăvălia unui comerciantŭ au luatŭ umbrele și bastóne, i au spartŭ galantarulŭ, au stricatŭ tóte șetrile ce sa făcuseră pentru ḑiua de târgŭ Nicĭ o casă locuită de jidovĭ n'a rĕmasŭ cruțată. Locuitorii de prin case, bombardațĭ cu petri, au trebuitŭ sĕ ésă prin curțĭ și sĕ se ascundă. In totŭ timpulŭ acesta, de o oră și jumĕtate, poliția a fostŭ incapabilă sĕ facă ceva pentru restabilirea ordinei.

In *Neoplanta*, spune „Egyetertes", au fostŭ sparte ferestrele și vătămate casele mai multorŭ alegĕtorĭ, nu numai jidovĭ, ci și germanĭ și ungurĭ. Viéța le era în periculŭ, deórece s'a împușcatŭ de afară prin ferestre în casele cetățenilorŭ. Doi Ungurĭ au fostŭ bătuțĭ de mórte. Episcopului sĕrbŭ i s'au spartŭ ferestrile. Unŭ batalionŭ de soldațĭ și patrule nenumĕrate abia au pututŭ apĕra viéța cetățenilorŭ.

In *Mattersdorf* bătaia a fostŭ atâtŭ de strașnică încâtŭ au fostŭ 4 morțĭ și 17 rănițĭ. Gendarmii au scăpatŭ cu viéța numai după 21 de împușcăturĭ. Țĕranii strigau „sĕ omóre pe cânii, carĭ trăescŭ numai din sângele lorŭ."

---

„Și décă și astăḑĭ te-așŭ fi lăsatŭ cu mâna góla ce ai fi cugetatŭ?" — „M'așŭ fi întăritŭ și mai multŭ în cugetulŭ și sperarea mea, căcĭ așŭ fi înțelesŭ și mai bine, că nu m'ațĭ puté mortifica așa, decâtŭ cu intențiune binevoitóre".

Rudolf uimitŭ că a aflatŭ în o etate așa de tînĕră astfelŭ de inimă bună și înțelepciune, ḑise în inima sa: Proba nu putea sĕ reésă mai bine; decĭ acum e rĕndulŭ meu sĕ-mĭ facŭ și eu partea mea. Decĭ întorcĕndu-se cătră copilă, îi ḑise: „Du-te copila mea și du prânḑulŭ acelei femei bune la care te afli tu și spune-i, că însănătoșindu-se, condusă de tine sĕ vină la mine".

Mariannina ascultă și condusĕ pe femeea aceea la Rudolf, carele auḑi din gura ei sute de lucrurĭ frumóse despre bunătatea și înțelpciunea copilei. Vĕḑĕndŭ Rudolf că nu s'a înșelatŭ în judecata lui și voindŭ a premia virtutea, le primi pe amêndouĕ în casa sa provĕḑĕndu-le cu tóte cele de lipsă spre modesta lorŭ susținere. Mai multŭ, Mariannina făcêndu-se cu câtŭ înainta în etate totŭ mai frumósă și mai înțeleptă, elŭ o înḑestră bine și o dete de soțiă unui nepotŭ alŭ sĕu cu carele trăi după aceea până la finea vieții sale îndestulită și fericită, binecuvêntându'șĭ până la ultima respirare răbdarea, bunătatea și blândețea, care i-au adusŭ atâta bine.

*Aureliu Hulea.*

## Lista de subscripțiune,

*deschisă de „Gazeta Transilvaniei" pentru comunele române din Ardélŭ nenorocite prin incendiu și inundare.*

Au mai incursŭ:

| | |
|---|---|
| Dela P. Onor. D-nŭ Ioane Vulcanŭ protopopulŭ Vermeșului . . . . . . | 3 fl. — |
| Colecta onor. d. Vasiliu Gheție preot în Șeredeiu dela: Vasiliu Gheție 50 cr.; Petru Chișiu, docentŭ, 10 cr., Ursu Iuon 20 cr., Ilontia Iuon 10 cr., Rusŭ Simionŭ 5 cr. Din colecta de bucate vĕndută cu prețulŭ de 3 fl. 20 cr. laolaltă . . , . | 4 fl. 15 cr. |
| Suma | 7 fl. 15 cr. |
| Adăugêndŭ la acésta suma din nr. 131 alŭ „Gaz. Trans." Lei noi 1220 și | 525 fl. 66 cr. |
| (Va urma). Totalŭ: Lei n. 1220 | 532 fl. 81 cr. |

Le mulțumimŭ generoșilorŭ contribuitorĭ în numele nenorociților, dorindŭ ca nobilulŭ lorŭ esemplu sĕ afle imitatorĭ pretutindenea.

## SCIRĬ TELEGRAFICE.

(Serv. part. a »Gaz. Trans.«)

PARISŬ, 30 Iunie. — Scirea „Agenției Havas" primită din Tîrnova: La prânḑulŭ dela consululŭ Angliei, a declaratŭ Stambulovŭ, că Sobrania va alege pe prințulŭ de Coburg. Stambulovŭ crede a sci că prințulŭ va primi. In casŭ de refusŭ, ar trebui sĕ alégă pe prințulŭ de Battenberg.

PARIS, 30 Iunie. — Scirea „Agenției Havas" primită din Creta: Iritațiunea e mare, au fostŭ încăerărĭ cu armele între creștinĭ și musulmanĭ, omorurĭ și incendiărĭ.

SOFIA, 30 Iunie. — Scirea „Agenției Havas". La banchetulŭ datŭ de municipalitatea Filipopolului la 24 Iunie în onórea lui Stambulov și Mutkurov, primarulŭ mulțămi regențilorŭ pentru patriotismulŭ și devotamentulŭ lorŭ. Stambulov rĕspunse: Resolvarea crisei e aprópe, guvernulŭ are intențiunea formală sĕ propună marei Sobranie alegerea unui candidatŭ, care sĕ îndeplinéscă tóte condițiunile.

## DIVERSE.

**Darulŭ Șahului.** — Multŭ șĭ-a bătutŭ capulŭ Șahulŭ spre a afla unŭ darŭ mai potrivitŭ, cu care sĕ facă mai mare surprindere reginei Victoria în ḑiua serbărei iubileului ei. In sfêrșitŭ îi vine în minte unulŭ care i s'a părutŭ cu atâtŭ mai potrivitŭ, cu câtŭ regina Victoria încă de multŭ timpŭ șĭ-a esprimatŭ dorința față de elŭ de a avea obiectulŭ acela. Acésta s'a întêmplatŭ încă în 1873, când șahulŭ făcêndŭ o călĕtoriă prin Europa s'a opritŭ și în Londra, unde a primitŭ visita din partea reginei Victoria. Cu ocasiunea acésta regina s'a jeluitŭ înaintea șahului contra celorŭ mai istețĭ țĕsĕtorĭ de covóre, că ea nu póte nicăirĭ sĕ afle unŭ covorŭ, care sĕ fiă din o singură bucată și sĕ pótă fi întinsŭ câtŭ ține colosala ei sală de așteptare. Șahulŭ șĭ-a adusŭ aminte de dorința acésta a reginei și acum cu ocasiunea jubileului ei i-a și împlinit'o trimițêndu-i unŭ covorŭ de tótă frumsețea, în dimensiunea poftită. Intrégă țĕsătura lui este unŭ adevĕratŭ capŭ d'operă, coprinḑêndŭ în elŭ insigniile monarhului Perșilorŭ, și armele reginei. In deosebĭ colorile roșu și verde, cu care suntŭ colorate firele țesute îi dau aspectulŭ unei adevĕrate podóbe. Șahulŭ face darŭ reginei Angliei, regina face darŭ Papei; acesta a făcutŭ darŭ Sultanului din Stambulŭ; toțĭ împĕrații șĭ-au făcutŭ darŭ unii altora și — popórele dăruescŭ tuturora.

**Unŭ testamentŭ originalŭ.** — Ḑiarele din Filadelfia povestescŭ, sub acestŭ titlu, ceea ce urméză: D. Ambrosiu Retharge e de origine germană; în vêrstă aḑĭ de 52 de anĭ, locuesce în Pittsbourg (Pensylvania), unde șĭ a câștigatŭ, prin munca sa, o óre care stare și unde numĕră numeroșĭ amicĭ. Până acum d. Retharge era considerat ca unŭ omŭ fericitŭ, înḑestrat și cu creerulŭ perfect echilibratŭ, așa că testamentulŭ pe care îlŭ făcŭ în fața martorilorŭ, în fața aldelmanului Harman, a surprinsŭ fórte multŭ pe amicii sĕi, carĭ se întrébă cu neliniște, décă camaradulŭ lorŭ nu va fi avĕndŭ vr'unŭ păianjenŭ în tavanŭ. Étă acestŭ testamentŭ, în tótă frumsețea sa: »Dorescŭ ca după mórte, trupulŭ meu sĕ fiă dusŭ la biserica St. Michel și ca după slujba religiósă, sĕ fiă înapoiatŭ familiei mele, care îlŭ va transporta la aparatulŭ de cremațiune, unde va fi redusŭ în cenușe. Acéstă cenușe va fi pusă în urnă într'o butelie mică care sĕ fiă dată consulului Germaniei în acestŭ orașŭ, care se va însărcina s'o trimétă consului Germaniei la New-York. La rêndu i, acesta va încredința butelia căpitanului steamerului Germaniei »Elba« când va fi sĕ plece în spre Brême. Insărcinezŭ în urmă pe căpitanulŭ »Elbei«, când va fi în mijloculŭ oceanului, sĕ róge pe unulŭ din pasagerĭ sĕ se îmbrace cu unŭ costumŭ de matelotŭ și sĕ se suie pe vêrfulŭ catartului celui mare, ținêndŭ în mână butelia cu cenușa mea; ajunsŭ acolo susŭ, pasagerulŭ va ḑice o ultimă bine-cuvêntare și, scoțêndŭ dopulŭ buteliei, îmĭ va împrăștia cenușa spre cele patru vênturĭ. Dorescŭ ca toțĭ pasagerii ce se vorŭ găsi pe steamer sĕ fiă față la astă ceremoniă. Când „Elba« ișĭ va fi sfîrșitŭ călĕtoria și se va fi întorsŭ la New-York, dorescŭ ca ḑiarele din Pittsburg sĕ publice darea de sémă amănunțită despre mórtea mea și despre împrăștiarea cenușei mele în plinulŭ oceanŭ, pentru ca astfelŭ amicii mei sĕ pótă sci unde se repauséză rĕmășițele mele«. Cum se vede, modulŭ de înmormêntare séu mai bine de inersiune alesŭ de d. Pretharge e simplu și practicŭ și trebue sĕ aibă în adevĕrŭ o dosă frumósă de imaginațiune și de sânge rece pentru a regula astfelŭ dinainte, în cele mai micĭ amenunțimĭ ceremonialulŭ proprielorŭ sale funeralii.

**Căsĕtoriă încheiată susŭ în aerŭ.** — O cununiă d'asupra norilorŭ este cea mai nouă scire sensațională din California. La 1 Iunie profesorulŭ Kay însoțitŭ de miresa lui și d'unŭ ofițerŭ alŭ stărei civile s'a suitŭ într'unŭ balonŭ aerostaticŭ la San Francisco și s'a cununatŭ d'asupra norilorŭ. Sĕ sperămŭ că noii căsĕtorițĭ nu se vorŭ fi simțitŭ, după coborîrea lorŭ pe pămêntŭ, căḑuțĭ din cerurĭ.

**Copilŭ monstru.** — „Românulŭ" comunică următórele: In ḑiua de 8 ale lunei curente, femeia Maria Mihocŭ din comuna Poiana-Iurașcŭ plasa Fundu, județulŭ Romanŭ, a născutŭ unŭ copilŭ monstru de secsŭ femeninŭ, cu douĕ capete, avêndŭ fiecare ochii lorŭ, trei mânĭ, dintre care una între ambele capete, la céfă avêndŭ douĕ palme. Muma cu tóte silințele medicului și cu tóte îngrijirile móșei de plasă, a încetatŭ din viéță la scóterea acestui monstru, care s'a adusŭ în Romanŭ și punêndu-se într'unŭ borcanŭ cu spirtŭ, sĕ ḑice că va fi trimesŭ cabinetului naturalŭ din Iași.

**O familie numerósă.**—Locuitoriulŭ Alexandru Bodea din Iacobenĭ are acuma a doua soție. Cu amêndouĕ soțiele a avutŭ elŭ 36 de copii, dintre care îi trăescŭ încă 26 de copii.

Editorŭ: Iacobŭ Mureșianu.
Redactorŭ responsabilŭ Dr. Aurel Mureșianu.

**Cursulŭ la bursa de Viena**
din 29 Iuniu st. n. 1887.

| | |
|---|---|
| Rentă de aurŭ 5% | 102 95 |
| Rentă de hârtiă 5% | 88.— |
| Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare | 151.25 |
| Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (1-ma emisiune) | 97 60 |
| Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (2-a emisiune) | 127 50 |
| Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (3-a emisiune) | 116 60 |
| Bonurĭ rurale ungare | 104.40 |
| Bonurĭ cu cl. de sortare | 104.60 |
| Bonurĭ rurale Banat-Timișŭ | 104.50 |
| Bonurĭ cu cl. de sortare | 104 50 |
| Bonurĭ rurale transilvane | 104 60 |
| Bonurĭ croato-slavone | 104 50 |
| Despăgubire p. dijma de vinŭ ung. | 99.40 |
| Imprumutulŭ cu premiu ung. | 122.— |
| Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului | 122 20 |
| Renta de hârtiă austriacă | 81.25 |
| Renta de arg. austr. | 82.46 |
| Renta de aurŭ austr. | 112 40 |
| Losurile din 1860 | 137.75 |
| Acțiunile băncei austro-ungare | 884 — |
| Act. băncei de creditŭ ung. | 286.— |
| Act. băncei de creditŭ austr. | 283.— |
| Argintulŭ —.— Galbinĭ împărătescĭ | 5 96 |
| Napoleon-d'orĭ | 10.03 |
| Mărcĭ 100 împ. germ. | 62 15 |
| Londra 10 Livres sterlinge | 126.50 |

**Bursa de Bucurescĭ.**

Cota oficială dela 12 Iunie st. v. 1887.

| | Cump. | vênd. |
|---|---|---|
| Renta română (5%) | 92— | 92½ |
| Renta rom. amort. (5%) | 94½ | 95— |
| » convert. (6%) | 87½ | 88½ |
| Impr. oraș. Buc. (20 fr.) | 34— | 36— |
| Credit fonc. rural (7%) | 106½ | 107— |
| » „ „ (5%) | 91¼ | 91¾ |
| » » urban (7%) | 104½ | 105— |
| » » » (6%) | 96½ | 97— |
| » » » (5%) | 88— | 88½ |
| Banca națională a Românieĭ 500 Lei | —— | —— |
| Ac. de asig. Dacia-Rom. | —— | —— |
| « » » Națională | —— | —— |
| Aurŭ contra bilete de bancă | 14.75 | 15.25 |
| Bancnote austriace contra aurŭ | 2.01 | 2.02 |

**Cursulu pieței Brașovŭ**
din 29 Iuniu st. n. 1887.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Bancnote românescĭ | Cump. | 8 64 | Vênd. | 8.66 |
| Argint românesc | » | 8.55 | » | 8.60 |
| Napoleon-d'orĭ | » | 9 97 | » | 10.02 |
| Lire turcescĭ | » | 11.30 | » | 11.36 |
| Imperialĭ | » | 10.33 | » | 10.36 |
| Galbenĭ | » | 5.89 | » | 5.93 |
| Scrisurile fonc. »Albina« 6% | » | 100.— | » | 102.— |
| „ » „ 5% | „ | 98.— | » | 99.— |
| Ruble Rusescĭ | » | 113.— | » | 114.— |
| Discontulŭ | » | 7—10% pe anŭ. | | |

Nr- 6584—1887.

# Concursŭ.

Din legatulŭ luĭ Iosef Wehrmacher este de a se da unŭ stipendiu de 400 fl. pe anŭ pe durata timpuluĭ legalŭ de studiĭ, unuĭ ascultătorŭ ordinarŭ fără deosebire de naționalitate și religiune dela unŭ institutŭ superiorŭ internŭ séu externŭ, séu unuĭ individŭ, care prin absolvarea unuĭ gimnasiu superiorŭ a uneĭ școle reale superiore séu a unuĭ institutŭ de pregătire posede dreptulŭ ca sĕ cerceteze unŭ institutŭ maĭ superiorŭ.

Doritoriĭ pentru acestŭ stipendiu au sĕ-șĭ aștérnă subscrisuluĭ magistratŭ celŭ multŭ până la 1 Septemvre a. c. petițiunile timbrate și instruite în modŭ corĕspundĕtorŭ, documentândŭ pe lângă aceea, conformŭ disposițiunilorŭ legatare, cum că suntŭ născuțĭ în Transilvania, și adecă din părțile de țéră carĭ, înainte de uniunea cu regatulŭ Ungarieĭ, au formatŭ politicesce marele principatŭ alŭ Transilvanieĭ. In fine maĭ au ca sĕ documenteze și aceea, cum că atâtŭ petențiĭ câtŭ și părințiĭ lorŭ nu posedŭ atâta avere, ca sĕ pótă acoperi spesele pentru studiu.

Brașovŭ, 18 Iunie 1887.

*Magistratulŭ orășenescŭ.*

## Sosirea și plecarea trenurilorŭ și postelorŭ în Brașovŭ.

### I. Plecarea trenurilorŭ:

**1. Dela Brașovŭ la Peșta:**

Trenulŭ de persóne Nr. 307: 7 óre 20 de minute séra.
Trenulŭ mixtŭ Nr. 315: 4 óre 01 minută diminéța.

**2. Dela Brașovŭ la Bucuresci:**

Trenulŭ accelerată Nr. 302: 5 óre 37 minute diminéța.
Trenulŭ mixtŭ Nr. 318: 1 óră 55 minute după amédĭ.

### II. Sosirea trenurilorŭ:

**1. Dela Peșta la Brașovŭ:**

Trenulŭ de persóne Nr. 308: 9 óre 46 minute înainte de amédĭ.
Trenulŭ mixtŭ Nr. 316: 9 óre 52 minute séra.

**2. Dela Bucuresci la Brașovŭ:**

Trenulŭ acceleratŭ Nr. 301: 10 óre 12 minute séra.
Trenulŭ mixtŭ Nr. 317: 2 óre 32 minute după amédĭ.

### A. Plecarea postelorŭ:

*a)* Dela Brașovŭ la *Rĕșnovŭ-Zĕrnescĭ-Branŭ*: 12 óre 30 min. după amédĭ.
*b)* „ „ „ *Zizinŭ*: 4 óre după amédĭ.
*c)* „ „ în *Sĕcuime* (S. Georgĭ): 1 óră 30 minute nóptea.
*d)* „ „ la *Făgărașŭ*: 4 óre diminéța.
*e)* „ „ la *Săcele*: 4 óre diminéța.

### B. Sosirea postelorŭ:

*a)* Dela *Rĕșnovŭ-Zĕrnescĭ-Branŭ* la Brașovŭ: 10 óre înainte da amédĭ.
*b)* „ *Zizinŭ* la Brașovŭ: 9 óre a. m.
*c)* Din *Sĕcuime* la Brașovŭ: 6 óre séra.
*d)* „ *Făgărașŭ* la Brașovŭ: 2 óre diminéța.
*e)* „ *Săcele* la Brașovŭ: 6 óre 30 minute séra.

# Mersulŭ trenurilorŭ

**Valabilŭ dela 1 Iuniu st. n. 1886.**

pe linia **Predealŭ-Budapesta** și pe linia **Teiușŭ-Aradŭ-Budapesta** a caleĭ ferate orientale de statŭ reg. ung.

**Predealŭ-Budapesta**

| | Trenŭ de persóne | Tren accelerat | Trenŭ omnibus | Trenŭ omnibus |
|---|---|---|---|---|
| Bucurescĭ | — | 4.30 | — | 7.30 |
| **Predealŭ** ( | — | — | — | 1.14 |
| ( | — | 9.12 | — | — |
| Timișŭ | — | 9.35 | — | 1.45 |
| **Brașovŭ** ( | — | 10.12 | — | — |
| ( | 7 20 | — | 4.01 | 2.32 |
| Feldióra | 7.57 | — | 4.47 | — |
| Apatia | 8.24 | — | 5 28 | — |
| Augustinŭ | 8.47 | — | 5.59 | — |
| Homorodŭ | 9.29 | — | 6 49 | — |
| Hașfaleu | 9 37 | — | 8.35 | — |
| **Sighișóra** ( | 10 53 | — | 9.02 | — |
| ( | 11.00 | — | 9.12 | — |
| Elisabetopole | 11 34 | — | 9 56 | — |
| Mediașŭ | 12.03 | — | 10 37 | — |
| Copșa mică | 12.26 | — | 10.59 11.16 | — |
| Micăsasa | 12.42 | — | 11.37 | — |
| Blașiu | 1.11 | — | 12.16 | — |
| Crăciunelŭ | 1.23 | — | 12,33 | — |
| Teiușŭ | 2.06 | — | 1.51 | — |
| Aiudŭ | 2 27 | — | 2.18 | — |
| Vințulŭ de susŭ | 2.49 | — | 2.48 | — |
| Uióra | 2 56 | — | 2 56 | — |
| Cucerdea | 3.12 | — | 3 64 | — |
| Ghirisŭ | 3.46 | — | 4 51 | — |
| Apahida | 5.01 | — | 5.28 | Trenŭ de persóne |
| **Clușiu** ( | 5.21 | — | 5 56 | |
| ( | — | 6.01 | — | 6 37 |
| Nedeșdu | — | 6.19 | — | 6.58 |
| Ghirbĕu | — | — | — | 7.14 |
| Aghirișŭ | — | — | — | 7.29 |
| Stana | — | — | — | 7.56 |
| Huiedinŭ | — | 7.12 | — | 8.18 |
| Ciucia | — | 7.41 | — | 8 58 |
| Bucia | — | — | — | 9.15 |
| Bratca | — | — | — | 9.34 |
| Vadŭ | — | 8.20 | — | 9 53 |
| Mező-Telegd | — | 8.46 | — | 10 28 |
| Fugyi-Vásárhely | — | — | — | 10 47 |
| Veneția-Orădii | — | — | Trenŭ de persóne | 10.57 |
| **Oradia-mare** ( | — | 9.11 | | 11.07 |
| ( | — | 9.16 | 10.50 | 11.19 |
| **P. Ladány** | — | 10.37 | 1.33 | 1.16 |
| **Szolnok** | — | 12.20 | 4.24 | 3.29 |
| **Buda-pesta** | — | 2.15 | 10.05 | 6.33 |
| **Viena** ( | — | — | 2.15 | — |
| ( | — | 8.00 | — | — |

**Budapesta—Predealŭ**

| | Trenŭ de pers. | Tren accelerat | Trenŭ de pers. | Trenŭ de persóne | Trenŭ omnibus |
|---|---|---|---|---|---|
| Viena | 11.10 | — | — | — | — |
| **Budapesta** | 7.40 | 2.— | 7.40 | 6 18 | — |
| Szolnok | 11.05 | 4.05 | 10.42 | 9.38 | — |
| P. Ladány | 2 02 | 5.47 | 2.02 | 12 02 | — |
| Oradea mare | 4.12 | 7.11 | 4.78 | 2.01 | — |
| Venția-Orădii | — | — | — | 2 08 | · |
| Fudi-Oșorheiu | — | — | — | 2 19 | — |
| Teleagŭ | — | 7.33 | — | 2.41 | — |
| Vadŭ | — | 8.04 | — | 3.24 | — |
| Bratca | — | — | — | 3.47 | — |
| Bucia | — | — | — | 4.07 | — |
| Ciucia | — | 8.58 | — | 4.33 | — |
| Huiedin | — | 9.28 | — | 5.15 | — |
| Stana | — | — | — | 5.33 | — |
| Aghiriș | — | — | — | 5.53 | — |
| Gl ârbĕu | — | — | — | 6.05 | — |
| Nedișu | — | — | — | 6.20 | — |
| **Clușiu** ( | — | 10.31 | — | 6.38 | — |
| ( | 11.00 | — | — | — | 7.08 |
| Apahida | 11.19 | — | — | — | 7.36 |
| Ghiriș | 12 33 | — | — | — | 9.16 |
| **Cucerdea** ( | 1.01 | — | — | — | 9.53 |
| ( | 1.11 | — | — | — | 10.— |
| Uióra | 1.18 | — | — | — | 10.09 |
| Vințulŭ de susŭ | 1.05 | — | — | — | 10.19 |
| Aiudŭ | 1.46 | — | — | — | 10.48 |
| Teiușŭ | 2.25 | — | — | — | 11.55 |
| Crăciunelŭ | 2 50 | — | — | — | 12.34 |
| Blașŭ | 3.03 | — | — | — | 12.52 |
| Micăsasa | 3.35 | — | — | — | 1.34 |
| Copșa mic. | 4.01 | — | — | — | 2.13 |
| Mediașŭ | 4.20 | — | — | — | 2.46 |
| Elisabetopole | 4.55 | — | — | — | 3.31 |
| Sigișóra | 5.42 | — | — | — | 4.32 |
| Hașfaleu | 6.01 | — | — | — | 5.02 |
| Homorod | 7.27 | — | — | — | 6.53 |
| Augustinŭ | 8.08 | — | — | — | 7.43 |
| Apatia | 8.36 | — | — | — | 8 23 |
| Feldióra | 9·06 | — | — | — | 9.02 |
| **Brașovŭ** ( | 9.46 | 5.37 | — | — | 9.52 |
| ( | — | — | 1.55 | — | — |
| Timișŭ | — | 6.20 | 2.53 | — | — |
| **Predealŭ** ( | — | 6.47 | — | — | — |
| ( | — | 11.30 | 3.28 | — | — |
| Bucurescĭ | — | — | 9.35 | — | — |

**Teiușŭ-Aradŭ-Budapesta**

| | Trenŭ omnibus | Trenŭ de pers. | Trenŭ de persóne |
|---|---|---|---|
| **Teiușŭ** | 11.24 | — | 3.00 |
| **Alba-Iulia** | 11.59 | — | 3.59 |
| Vințulŭ de josŭ | 12.30 | — | 4.22 |
| Șibotŭ | 1.01 | — | 4.51 |
| Orăștia | 1.32 | — | 5.18 |
| **Simeria** (Piski) | 2.32 | — | 6.15 |
| Deva | 2 52 | — | 6.35 |
| Branicĭca | 3.23 | — | 7.02 |
| Ilia | 3.55 | — | 7.28 |
| Gurasada | 4.08 | — | 7.40 |
| Zam | 4.25 | — | 8.11 |
| Soborșin | 5.30 | — | 8.46 |
| Bĕrzova | 6.27 | — | 9.33 |
| Conopŭ | 6.47 | — | 9.53 |
| Radna-Lipova | 7.28 | — | 10 27 |
| Paulișŭ | 7.43 | — | 10.42 |
| Gyorok | 7.59 | — | 10.58 |
| Glogovațŭ | 8.28 | — | 11.25 |
| **Aradŭ** | 8.42 | 9.17 | 12.31 |
| **Szolnok** ( | — | 2 32 | 4.59 |
| ( | — | — | 5.12 |
| **Budapesta** | — | — | 8.20 |
| Viena | — | — | 6.05 |

**Budapesta-Aradŭ-Teiușŭ.**

| | Trenŭ de persóne | Trenŭ de persóne | Trenŭ omnibus |
|---|---|---|---|
| Viena | 11.10 | 12.10 | — |
| **Budapesta** | 8.20 | 9.05 | — |
| Szolnok ( | 11.20 | 12.41 | — |
| ( | 11.35 | 5.45 | — |
| **Aradŭ** | 4.30 | 6.— | — |
| Glogovațŭ | 4.43 | 6.13 | — |
| Gyorok | 5.07 | 6.38 | — |
| Paulișŭ | 5.19 | 6.51 | — |
| Radna-Lipova | 5.41 | 7.10 | — |
| Conopŭ | 6 09 | 7.37 | — |
| Bêrzova | 6.28 | 7.55 | — |
| Soborșin | 7 25 | 8.42 | — |
| Zam | 8.01 | 9.12 | — |
| Gurasada | 8.34 | 9.41 | — |
| Ilia | 8.55 | 9.58 | — |
| Branicĭca | 9.19 | 10.17 | — |
| Deva | 9.51 | 10.42 | — |
| **Simeria** (Piski) | 10.35 | 11.07 | — |
| Orăștiă | 11.11 | 11.37 | — |
| Șibotŭ | 11.43 | 12.— | — |
| Vințulŭ de josŭ | 12.18 | 12.29 | — |
| Alba-Iulia | 12.36 | 12.46 | — |
| **Teiușŭ** | 1.29 | 1.41 | — |

**Aradŭ-Timișóra**

| | Trenŭ omnibus | Trenŭ de persóne | Trenu mixt |
|---|---|---|---|
| **Aradŭ** | 5.48 | — | 6.05 |
| Aradulŭ nou | 6.19 | — | 6.33 |
| Németh-Ságh | 6.44 | — | 6.58 |
| Vinga | 7.16 | — | 7.29 |
| Orczifalva | 7.47 | — | 7.55 |
| Merczifalva | — | — | — |
| **Timișóra** | 9.02 | — | 9.08 |

**Simeria (Piski) Petroșenĭ**

| | Trenŭ de persóne | Trenŭ omnibus | Trenŭ mixt |
|---|---|---|---|
| **Simeria** | — | — | 2.42 |
| Streiu | — | — | 3.25 |
| Hațegŭ | — | — | 4.16 |
| Pui | — | — | 5.11 |
| Crivadia | — | — | 5.58 |
| Banița | — | — | 6.40 |
| **Petroșenĭ** | — | — | 7.12 |

**Timișóra-Aradŭ**

| | Trenŭ de persóne | Trenŭ de persóne | Trenŭ omnibus |
|---|---|---|---|
| **Timișóra** | 6.25 | — | 5.00 |
| Merczifalva | — | — | — |
| Orczifalva | 7.46 | — | 6.32 |
| Vinga | 8.15 | — | 7.02 |
| Németh-Ságh | 8.36 | — | 6.23 |
| Aradulŭ nou | 9.11 | — | 8.01 |
| **Aradŭ** | 9.27 | — | 8.17 |

**Petroșenĭ—Simeria (Piski)**

| | Trenŭ de pers. | Trenŭ omnibus | Trenŭ mixt |
|---|---|---|---|
| **Petroșenĭ** | — | — | 6.10 |
| Banița | — | — | 6.53 |
| Crivadia | — | — | 7 37 |
| Pui | — | — | 8.20 |
| Hațegŭ | — | — | 9.01 |
| Streiu | — | — | 9.52 |
| **Simeria** | — | — | 10.31 |

**Nota:** Órele de nópte suntŭ cele dintre liniile gróse.

Tipografia *ALEXI* Brașovŭ. Hârtia din fabrica luĭ Martin Kopony, Zernescĭ